<008-1-05-m> [illegible]

<008-1-04-y>天長節の記念日を満洲国で開催（写真説明）［東京発］
manǰu ulus-tur yosulal-i kigsen anu (inü). [toukiyu (toukyo)-yin čimege]
<008-1-04-g> [següder-ün tayilburi] tiyan čou setsi-yin durasqal-un edür-i
ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠤᠯᠤᠰ ᠲᠤᠷ ᠶᠣᠰᠤᠯᠠᠯ ᠢ ᠬᠢᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠲᠣᠤᠺᠢᠶᠤ (ᠲᠣᠤᠺᠢᠶᠣ) ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-1-04-m> [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠦᠨ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢ] ᠲᠢᠶᠠᠨ ᠴᠣᠤ ᠰᠧᠲ᠋ᠰᠢ (天長節) ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠰᠬᠠᠯ ᠤᠨ ᠡᠳᠦᠷ ᠢ

<008-1-03-y>独国の物資使節団を歓迎（写真説明）
uγtun kündülegsen anu (inü). [següder-ün tayilburi]
<008-1-03-g> duyisu-un (german-u) ed köröngge-yin albatan-u bülküm-i
ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠦᠨ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢ]
<008-1-03-m> ᠳᠤᠶᠢᠰᠤ ᠶᠢᠨ (ᠭᠧᠷᠮᠠᠨ ᠤ) ᠡᠳ ᠺᠥᠷᠥᠩᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠯᠪᠠᠲᠠᠨ ᠤ ᠪᠦᠯᠬᠦᠮ ᠢ ᠤᠭᠲᠤᠨ ᠬᠦᠨᠳᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

<008-1-02-y>重慶の措置に不信、国府の繁栄を信ずる
ordun-u badaran kögǰikü-yi ermelǰiǰü (eremelǰeǰü) bayiqu anu.
<008-1-02-g> čüng čing-i nigente itegemǰilekü ügei boluγad, ulus-un
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠨ ᠬᠥᠭᠵᠢᠬᠦ ᠶᠢ ᠡᠷᠮᠡᠯᠵᠢᠵᠦ (ᠡᠷᠡᠮᠡᠯᠵᠡᠵᠦ) ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂
<008-1-02-m> ᠴᠦᠩ ᠴᠢᠩ ᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠢᠲᠡᠭᠡᠮᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠠᠳ᠄ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠣᠷᠳᠤᠨ ᠤ

処罰［西モンゴル発］
<008-1-01-y>九月一日まで全民に身分証明書を発行、期間内に取得せざる者を
[baraγun mongγul-un čimege]
quγučaγ-a önggertel-e (önggeretel-e) ese abuγsad-i darui torγamui kememü.
arad-dur (tur) bey-e-yin gerči (gereči) temdegtü bičig olγaγulumui, kerbe
<008-1-01-g> ǰisün sarayin (yisün sarayin) nigen-ü edür-eče urida bükü
ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠳ ᠢ ᠳᠠᠷᠤᠢ ᠲᠣᠷᠭᠠᠮᠤᠢ ᠺᠡᠮᠡᠮᠦ᠂ [ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
ᠪᠡᠶ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠭᠡᠷᠴᠢ (ᠭᠡᠷᠡᠴᠢ) ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠲᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠣᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠮᠤᠢ᠂ ᠺᠡᠷᠪᠡ ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠎ᠠ ᠥᠩᠭᠡᠷᠲᠡᠯ᠎ᠡ (ᠥᠩᠭᠡᠷᠡᠲᠡᠯ᠎ᠡ) ᠡᠰᠡ
<008-1-01-m> ᠵᠢᠰᠦᠨ ᠰᠠᠷ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ (ᠶᠢᠰᠦᠨ ᠰᠠᠷ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ) ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦ ᠡᠳᠦᠷ ᠡᠴᠡ ᠤᠷᠢᠳᠠ ᠪᠦᠬᠦ ᠠᠷᠠᠳ ᠲᠤᠷ (ᠳᠤᠷ)

<008-1-00-y>青旗　第八期　康徳八年（一九四一）五月十日
tabun sarayin arban.
<008-1-00-g> naimaduγar quγučaγ-a, engke erdemtü-yin naimaduγar on-u
<008-1-00-m> ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠎ᠠ᠂ ᠡᠩᠬᠡ ᠡᠷᠳᠡᠮᠲᠦ ᠶᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠣᠨ ᠤ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠰᠠᠷ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠠᠷᠪᠠᠨ᠂
ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ köke tuγ 青旗

からの手紙]
<008-2-04-y>野原に生まれた可愛い子モウコガゼル［ウジュムチン=烏珠穆沁
iregsen ǰakital]
(kögerüküyileltei ǰeger-e)-yin ǰülǰiγ-a (ǰulǰaγ-a). [üǰümürčin (üǰümüčin)-eče
<008-2-04-g> ködege-yin tal-a-dur törügsen kögerükeyileltei ǰigere
ᠵᠦᠯᠵᠢᠭ᠎ᠠ (ᠵᠤᠯᠵᠠᠭ᠎ᠠ)᠂ [ᠦᠵᠦᠮᠦᠷᠴᠢᠨ (ᠦᠵᠦᠮᠦᠴᠢᠨ) ᠡᠴᠡ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠵᠠᠬᠢᠳᠠᠯ]
<008-2-04-m> ᠬᠥᠳᠡᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠲᠠᠯ᠎ᠠ ᠳᠤᠷ ᠲᠥᠷᠥᠭᠰᠡᠨ ᠬᠥᠭᠡᠷᠡᠬᠡᠢᠢᠯᠡᠯᠲᠡᠢ ᠵᠢᠭᠡᠷᠡ (ᠬᠥᠭᠡᠷᠦᠬᠦᠢᠢᠯᠡᠯᠲᠡᠢ ᠵᠡᠭᠡᠷ᠎ᠡ) ᠶᠢᠨ

<008-2-03-y>青旗紙発行を祝して（題辞二題）
darumlaγsan bayar-tu) sitün belgelemü. [bičigesü qoyar bui]
<008-2-03-g> köke tuγ-i egüddün darumalaγsan bayartu (egüdün
ᠪᠡᠯᠭᠡᠯᠡᠮᠦ᠂ [ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠰᠦ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠪᠤᠢ]
<008-2-03-m> ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠢ ᠡᠭᠦᠳᠳᠦᠨ ᠳᠠᠷᠤᠮᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠠᠷᠲᠤ (ᠡᠭᠦᠳᠦᠨ ᠳᠠᠷᠤᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠠᠷ ᠲᠤ) ᠰᠢᠲᠦᠨ

<008-2-02-y>世界中で物資不足
(kürülčeküinü).
<008-2-02-g> bükü ǰirtinčü (yirtinčü)-dür bodas-un ǰüil ölü kürülčikü anu
(ᠢᠨᠦ)᠂
<008-2-02-m> ᠪᠦᠬᠦ ᠵᠢᠷᠲᠢᠨᠴᠦ (ᠶᠢᠷᠲᠢᠨᠴᠦ) ᠳᠦᠷ ᠪᠣᠳᠠᠰ ᠤᠨ ᠵᠦᠢᠯ ᠥᠯᠦ ᠬᠦᠷᠦᠯᠴᠢᠬᠦ (ᠬᠦᠷᠦᠯᠴᠡᠬᠦ) ᠠᠨᠤ

<008-2-01-y>第九軍管区轄内に徴兵者の籤引き制度を実施［王爺廟発］
dürim-i yabuγulqu anu. [wang-un söm-e-yin čimege]
qamiyatai doturaki čirig (čerig)-tür tataγdaγsan ǰalaγus-un sibaγ-a tataqu
<008-2-01-g> ǰisüdüger čirig (yisüdüger čerig)-ün ǰakiruγ-a (ǰakirγ-a)-yin
ᠰᠦᠮ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
ᠳᠣᠲᠣᠷᠠᠬᠢ ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠲᠦᠷ ᠲᠠᠲᠠᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠰᠢᠪᠠᠭ᠎ᠠ ᠲᠠᠲᠠᠬᠤ ᠳᠦᠷᠢᠮ ᠢ ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠸᠠᠩ ᠤᠨ
<008-2-01-m> ᠵᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠦᠨ ᠵᠠᠬᠢᠷᠤᠭ᠎ᠠ (ᠵᠠᠬᠢᠷᠭ᠎ᠠ) ᠶᠢᠨ ᠬᠠᠮᠢᠶᠠᠲᠠᠢ

<008-1-06-y>週間世界ニュース
<008-1-06-g> yirtinčü-yin sonusγal (sonusqal).
<008-1-06-m> ᠶᠢᠷᠲᠢᠨᠴᠦ ᠶᠢᠨ ᠰᠣᠨᠤᠰᠬᠠᠯ (ᠰᠣᠨᠤᠰᠬᠠᠯ)᠃

<008-1-05-y>海外の裕福な華僑は前途が明るいことを知る
(uqaγaran) medegsen anu (inü).
<008-1-05-g> dalai-yin γadanaqi bayaliγ kitad-un gegen ǰüg-i uqaran
ᠢᠨᠦ(ᠢᠨᠦ)

čaγdaγči-yin anggi nar sigürden arilγaγsan anu. [baraγun mongγul-un
<008-2-11-g> ordus-tur butaran üledeǰü bayiγsan qulaγai degeremčid-i
ᠠᠩᠭᠢ ᠨᠠᠷ ᠰᠢᠭᠦᠷᠳᠡᠨ ᠠᠷᠢᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠃ [ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-2-11-m> ᠣᠷᠳᠣᠰ ᠲᠤᠷ ᠪᠤᠲᠠᠷᠠᠨ ᠦᠯᠡᠳᠡᠵᠦ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠮᠴᠢᠳ ᠢ

<008-2-10-y>常用馬の増産規定を決定
(güičeldügülkü) bodulγ-a-yi toγtaγaγsan anu.
<008-2-10-g> ǰaruǰu kereglekü mori-yi durabar güičildügülkü
ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠃
<008-2-10-m> ᠵᠠᠷᠤᠵᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ ᠮᠣᠷᠢ ᠶᠢ ᠳᠤᠷᠠᠪᠠᠷ ᠭᠦᠢᠴᠡᠯᠳᠦᠭᠦᠯᠬᠦ (ᠭᠦᠢᠴᠢᠯᠳᠦᠭᠦᠯᠬᠦ) ᠪᠣᠳᠤᠯᠭ᠎ᠠ ᠶᠢ

<008-2-09-y>国兵法実施記念切手、六月一日（写真）
ǰirγuγan sar-a-yin sin-e-yin nigen. [següder bui]
<008-2-09-g> ulus-un čirig (čerig)-ün durasqal-un olγaγulqu temdeg
ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ᠃ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠦᠢ]
<008-2-09-m> ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠦᠨ ᠳᠤᠷᠠᠰᠬᠠᠯ ᠤᠨ ᠣᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠰᠠᠷ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ

<008-2-08-y>諸旗、優秀な青年警尉補らを育成
surγaqu anu.
<008-2-08-g> olan qosiγun-u silideg ǰalaγus ǰing iüi bü nar-i kömüǰigülün
<008-2-08-m> ᠣᠯᠠᠨ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠰᠢᠯᠢᠳᠡᠭ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠵᠢᠩ ᠢᠦᠢ ᠪᠦ ᠨᠠᠷ ᠢ ᠬᠥᠮᠦᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠃

<008-2-07-y>八年度の連合会を開催［ハイラル=海拉爾発］
[qayilar-un čimege]
<008-2-07-g> naimaduγar on-u qolbuγatu qural-i negegegsen anu (inü).
<008-2-07-m> ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠣᠨ ᠤ ᠬᠣᠯᠪᠤᠭᠠᠲᠤ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠃ [ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]

<008-2-06-y>興安東省の各旗長が協議［ジャランアイル=扎蘭屯発］
qural anu. [ǰalan ayil-un čimege]
<008-2-06-g> kingγan ǰegün muǰi-yin el-e qosiγun daruγ-a-yin ǰöblel-ün
ᠠᠶᠢᠯ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-2-06-m> ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠮᠤᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠯ᠎ᠡ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠳᠠᠷᠤᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠵᠥᠪᠯᠡᠯ ᠦᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠠᠨᠤ᠃ [ᠵᠠᠯᠠᠨ

<008-2-05-y>フフホト=厚和豪特の情報
<008-2-05-g> köke qota-yin čimege.
<008-2-05-m> ᠬᠥᠬᠡ ᠬᠣᠲᠠ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ᠃

ᠰᠤᠷᠭᠠᠨ ᠬᠥᠭᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂
<008-3-06-m> ᠵᠠ ᠶᠤ (ᠵᠠᠶᠤ) ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠯ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠪᠠᠶᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠ ᠶᠢᠬᠡ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢ ᠰᠢᠯᠭᠠᠨ ᠲᠠᠮᠢᠷᠬᠠᠨ

<008-3-05-y>読者の皆様へ
<008-3-05-g> unγsiγči olan abuγai nar tan-a.
<008-3-05-m> ᠤᠩᠰᠢᠭᠴᠢ ᠣᠯᠠᠨ ᠠᠪᠤᠭᠠᠢ ᠨᠠᠷ ᠲᠠᠨ᠎ᠠ᠂

<008-3-04-y>興安北省の四か所で水田を試植［ハイラル=海拉爾発］
orulduǰu üǰekü anu (inü). [qayilar-un čimege]
<008-3-04-g> kingγan qoyitu muǰi-dur dörben γaǰar, usun tariy-a-yi silγan
ᠦᠵᠡᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-3-04-m> ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠬᠣᠶᠢᠲᠤ ᠮᠤᠵᠢ ᠳᠤᠷ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ᠂ ᠤᠰᠤᠨ ᠲᠠᠷᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠰᠢᠯᠭᠠᠨ ᠣᠷᠤᠯᠳᠤᠵᠤ

<008-3-03-y>虚弱な家畜を対象とする飼育所を新設［青旗友文］
nökür-ün čimege]
<008-3-03-g> bayurai mal-i teǰigekü γaǰar-i bayiγuluγsan anu. [köke tuγ
ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-3-03-m> ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠢ ᠮᠠᠯ ᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠬᠦ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠤᠨ ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠦᠨ

<008-3-02-y>王爺廟の情報
<008-3-02-g> wang-un söm-e-yin sonusγal (sonusqal)
<008-3-02-m> ᠸᠠᠩ ᠤᠨ ᠰᠦᠮ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠰᠣᠨᠤᠰᠭᠠᠯ (ᠰᠣᠨᠤᠰᠬᠠᠯ)᠂

<008-3-01-y>経典のモンゴル語翻訳（写真）
[següder bui]
<008-3-01-g> mongγulčilan orčiγulǰu mandun büküi nom-un surtaqun.
<008-3-01-m> ᠮᠣᠩᠭᠤᠯᠴᠢᠯᠠᠨ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠮᠠᠨᠳᠤᠨ ᠪᠦᠬᠦᠢ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠲᠠᠬᠤᠨ᠂ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ]

<008-2-12-y>蒙民裕生会大綱［一］
qural-un yeke tölüb. [1]
<008-2-12-g> mongγul arad-un amidurlaγ-a (amiduralγ-a)-yi kögǰigülkü
[1]
<008-2-12-m> ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠠᠮᠢᠳᠤᠷᠯᠠᠭ᠎ᠠ (ᠠᠮᠢᠳᠤᠷᠠᠯᠭ᠎ᠠ) ᠶᠢ ᠬᠥᠭᠵᠢᠭᠦᠯᠬᠦ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠲᠥᠯᠦᠪ᠂

<008-2-11-y>オルドスの残留匪賊を警官隊が掃討［西モンゴル発］
čimege]

<008-3-11-y>青旗の友へ（写真）
<008-3-11-g> köke tuγ nöküd tan-a. [següder bui]
<008-3-11-m> [Mongolian script]

<008-3-10-y>前進するラマ教宗団支部をシンダに設立
(lama)-yin bülküm-i sin da qotan-a bayiγuluγsan anu.
<008-3-10-g> sayiǰiran debsikü šasin surtaqun-u salburi-yi (yin) lam-a
[Mongolian script]
<008-3-10-m> [Mongolian script]

の広野を舞台に、脚本作成［北京発］
<008-3-09-y>チンギス・ハーン映画を北支と日本の日活社が中心に、モンゴル
aγudam tal-a-dur eke ǰokiyal-i kikü anu (inü). [begeǰing-ün čimege]
nibbun (yapun)-ü niskatsi kemekü qorsiy-a-ača γoul bolǰu mongγul-un
<008-3-09-g> činggis qaγan-u čikilγan (čakilγan) següder-i qoyitu kitad ba
[Mongolian script]
[Mongolian script]
<008-3-09-m> [Mongolian script]

<008-3-08-y>熱河省承徳で国兵法施行一周年記念式開催［承徳発］
yosulal-i kigsen anu (inü). [čeng de-yin čimege]
qauli-yi yabuγuluγsan-ača nigen oi boluγsandurasγal (durasqal)-un
<008-3-08-g> re qu (he) muǰi-yin čeng de-dür ulus-un čirig (čerig)-ün
[Mongolian script]
<008-3-08-m> [Mongolian script]

<008-3-07-y>興安北省で広報通信協議会開催［ハイラル=海拉爾発］
qural-i negegegsen anu (inü). [qayilar-un čimege]
<008-3-07-g> kingγan qoyitu muǰi-yin aγuu čimege nebteregülkü ǰöblel-ün
[Mongolian script]
<008-3-07-m> [Mongolian script]

<008-3-06-y>熱河省隆化県に蛍石の大鉱山発見
yeke aγurqai ileren medegdegsen anu (inü).
<008-3-06-g> re qu (he) muǰi-yin lüng quwa siyan-dur ing ši čilaγun-u

<008-4-02-m> ᠪᠣᠤ ᠮᠣᠤ (ᠪᠣᠤᠮᠣᠤ) ᠶᠢᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠵᠡᠭᠦᠨ (ᠵᠡᠭᠦᠨ) ᠬᠡᠪᠯᠡᠯ ᠬᠣᠪᠢᠰᠬᠠᠯ ᠮᠡᠳᠡᠭᠡ ᠮᠡᠳᠡᠭᠳᠡᠯ

<008-4-01-y>西モンゴル情報欄
<008-4-01-g> baraγun mongγul-un čimege-yin küsünüg.
<008-4-01-m> ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠃

<008-3-17-y>常識［二］
<008-3-17-g> yerü-yin medel. [2]
<008-3-17-m> ᠶᠡᠷᠦ ᠶᠢᠨ ᠮᠡᠳᠡᠯ᠃ [2]

<008-3-16-y>常識［一］
<008-3-16-g> yerü-yin medel. [1]
<008-3-16-m> ᠶᠡᠷᠦ ᠶᠢᠨ ᠮᠡᠳᠡᠯ᠃ [1]

<008-3-15-y>三河地域で馬の肺病を治療[ハイラル=海拉爾発]
ebedčin-i ǰasaqu anu. [qayilar-un čimege]
<008-3-15-g> γurban γoul-un γaǰar-tur morin-u menggiyer (mengger)
[ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-3-15-m> ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠭᠣᠣᠯ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠲᠤᠷ ᠮᠣᠷᠢᠨ ᠤ ᠮᠡᠩᠭᠢᠶᠡᠷ (ᠮᠡᠩᠭᠡᠷ) ᠡᠪᠡᠳᠴᠢᠨ ᠢ ᠵᠠᠰᠠᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠃

<008-3-14-y>トメト=土黙特左旗に国立高校を建設［トメト=土黙特旗発］
bayiγuluγsan anu. [tömed qosiγu (qosiγun)-u čimege]
<008-3-14-g> tömed ǰegün qosiγu (qosiγun)-dur ulus-un öndür surγaγuli
ᠠᠨᠤ᠃ [ᠲᠥᠮᠡᠳ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤ (ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ) ᠤ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-3-14-m> ᠲᠥᠮᠡᠳ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤ (ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ) ᠳᠤᠷ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠥᠨᠳᠦᠷ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

<008-3-13-y>新京護国般若寺で法会
anu.
<008-3-13-g> sin-e neyislel-ün ulus-i qamaγalaqu ban rou söm-e-yin qural
<008-3-13-m> ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠨᠡᠶᠢᠰᠯᠡᠯ ᠦᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ ᠬᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠨ ᠷᠣᠤ ᠰᠦᠮ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠠᠨᠤ᠃

<008-3-12-y>今年の雪を観察すると豊作の吉兆
törükü-yin sayin belge bolun-a.
<008-3-12-g> ene ǰil-ün času oruγsan-iyar bayičaγaǰu üǰekül-e, tariy-a
ᠪᠣᠯᠤᠨ᠎ᠠ᠃
<008-3-12-m> ᠡᠨᠡ ᠵᠢᠯ ᠦᠨ ᠴᠠᠰᠤ ᠣᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠢᠶᠠᠷ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠦᠵᠡᠬᠦᠯ᠎ᠡ᠂ ᠲᠠᠷᠢᠶ᠎ᠠ ᠲᠦᠷᠦᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠪᠡᠯᠭᠡ

ᠨᠡᠶᠢᠯᠡᠵᠦ ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠰᠤᠪᠢᠶᠠᠲ ᠤᠨ ᠪᠣᠯᠵᠤᠭ᠎ᠠ ᠲᠣᠭᠲᠤᠭᠰᠠᠨ (ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠰᠠᠨ) ᠢ ᠪᠡᠯᠭᠡᠯᠡᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠵᠦ
ᠠᠳᠰᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠨᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠳᠠᠭᠤᠨ ᠢ ᠥᠨᠳᠦᠷ ᠪᠠᠷᠬᠢᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠪᠣᠤ ᠲᠠᠤ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-4-02-g> bou tau (boγutu)-dur mongγul nibbun (yapun) kitad qotung
dörben uγsaγatan neyileǰü nibbun (yapun) subiyat-un bolǰuγ-a toγtuγsan
(toγtaγsan)-i belgelekü yeke qural-i negegeǰü adsiy-a-yi manduγulqu
daγun-i öndür barkiraγsan anu. [bou tau (boγutu)-yin čimege]
<008-4-02-y>包頭で蒙日漢回の四族協和、日ソ協定締結祝賀大会開催。興亜の
歌を高唱［包頭発］

<008-4-03-m> ᠬᠠᠪᠰᠤᠷᠠᠨ (ᠬᠠᠪᠰᠤᠷᠤᠨ) ᠬᠡᠷᠡᠭ ᠮᠡᠳᠡᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ
ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-4-03-g> qabsuran (qabsurun) kereg medegči nar-un quralduγsan anu.
[baraγun mongγul-un čimege]
<008-4-03-y>補佐官らの会議［西モンゴル発］

<008-4-04-m> ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠥᠪᠡᠷᠲᠡᠭᠡᠨ ᠵᠠᠰᠠᠬᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠣᠷᠳᠣᠨ ᠤ ᠨᠢᠳᠤᠨᠤᠨ ᠵᠢᠯ ᠦᠨ ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠮᠵᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠭᠠᠶᠢᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠦᠲᠦᠮᠵᠢ ᠢᠨᠦ ᠮᠠᠰᠢ ᠰᠠᠶᠢᠨ᠂
<008-4-04-g> mongγul-un öbertegen ǰasaqu ǰasaγ-un ordun-u nidunun
ǰil-ün quriyamǰilaγsan ulus-un γayili-yin bütümǰi inü masi sayin.
<008-4-04-y>モンゴル自治政府の昨年度国税徴収率、良好

<008-4-05-m> ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠤᠰᠤ ᠵᠠᠰᠠᠬᠤ ᠶᠢ ᠵᠠᠷᠤᠬᠤ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠭᠣᠣᠯ ᠴᠢᠬᠤᠯᠠ ᠠᠵᠢᠯ ᠢ
ᠬᠢᠬᠦ ᠪᠡᠷ ᠲᠣᠭᠲᠤᠭᠰᠠᠨ (ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠰᠠᠨ) ᠠᠨᠤ᠂ [ᠪᠠᠶᠠᠨᠲᠠᠯ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-4-05-g> baraγun mongγul-un usu ǰasaqu-yi ǰaruqu qural-i bayiγulǰu
γoul čiqula aǰil-i kikü-ber toγtuγsan (toγtaγsan) anu. [bayantal-a-yin
čiγulγan-u čimege]
<008-4-05-y>西モンゴルで治水会議開催、事業内容を決定［バヤンタラ=巴彦
塔拉盟発］

<008-4-06-m> ᠵᠠᠭᠤᠨ ᠵᠠᠷᠠᠨ (ᠵᠢᠷᠠᠨ) ᠲᠥᠮᠡᠨ ᠮᠣᠳᠣ ᠶᠢ ᠵᠠᠶᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠬᠥᠬᠡ ᠬᠣᠲᠠ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-4-06-g> ǰaγun ǰaran (ǰiran) tömen modu-yi ǰayilaγsan anu. [köke
qota-yin čimege]
<008-4-06-y>百六十万本の植樹［フフホト=厚和豪特発］

<008-4-07-m> ᠡᠷᠡᠭᠦᠯ ᠪᠠ᠂ ᠭᠡᠷ ᠵᠠᠭᠤᠷᠠᠬᠢ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠪᠡᠶ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠮᠦᠵᠢᠯ ᠦᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠂
<008-4-07-g> eregül ba, ger ǰaγuraki kiged bey-e-yin kömüǰil-ün küsünüg.

<008-4-14-y>妊婦の保健
<008-4-14-g> ǰirmüsün emes-ün eregül-i qamaγalaqu anu.
<008-4-14-m> ᠵᠢᠷᠮᠦᠰᠦᠨ ᠡᠮᠡᠰ ᠦᠨ ᠡᠷᠡᠭᠦᠯ ᠢ ᠬᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂

<008-4-13-y>物と心の関係
<008-4-13-g> bodas bolbasu sedkil-ün ǰaruča.
<008-4-13-m> ᠪᠣᠳᠠᠰ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠦᠨ ᠵᠠᠷᠤᠴᠠ᠂

<008-4-12-y>筋肉（絵）
<008-4-12-g> sirbüsü miq-a. [ǰiruγ]
<008-4-12-m> ᠰᠢᠷᠪᠦᠰᠦ ᠮᠢᠬ᠎ᠠ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ]

<008-4-11-y>入学前にも文字を教えよう
bičig-i surγabasu kerkin.
<008-4-11-g> surγaγuli-dur orγadui (oruγadui) baγ-a keüked-dür (tür) üsüg
ᠰᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠰᠤ ᠬᠡᠷᠬᠢᠨ᠂
<008-4-11-m> ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠳᠤᠷ ᠣᠷᠭᠠᠳᠤᠢ (ᠣᠷᠤᠭᠠᠳᠤᠢ) ᠪᠠᠭ᠎ᠠ ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ ᠳᠦᠷ (ᠲᠦᠷ) ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠢ

<008-4-10-y>父と子（絵の説明）
<008-4-10-g> ečige kiged maγu köbegün. [ǰiruγ-un tayilburi]
<008-4-10-m> ᠡᠴᠢᠭᠡ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠮᠠᠭᠤ ᠬᠥᠪᠡᠭᠦᠨ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢ]

<008-4-09-y>あなたは如何なる方法で良妻を選ぶか
(abubal) sayin aǰi (ajai).
<008-4-09-g> či yambar arγ-a-bar nigen sayin ekener-i songγun abubal-a
(ᠠᠵᠠᠢ)᠂
<008-4-09-m> ᠴᠢ ᠶᠠᠮᠪᠠᠷ ᠠᠷᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠷ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠡᠬᠡᠨᠡᠷ ᠢ ᠰᠣᠩᠭᠤᠨ ᠠᠪᠤᠪᠠᠯ᠎ᠠ (ᠠᠪᠤᠪᠠᠯ) ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠠᠵᠢ

<008-4-08-y>児童の成長は遊びから
naγaduqu (naγadqu)-ača ekilekü.
<008-4-08-g> bičiγan (bičiqan) keüked-ün amidurlaγ-a (amiduralγ-a) anu
(ᠨᠠᠭᠠᠳᠤᠬᠤ) ᠠᠴᠠ ᠡᠬᠢᠯᠡᠬᠦ᠂
<008-4-08-m> ᠪᠢᠴᠢᠭᠠᠨ (ᠪᠢᠴᠢᠬᠠᠨ) ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ ᠦᠨ ᠠᠮᠢᠳᠤᠷᠯᠠᠭ᠎ᠠ (ᠠᠮᠢᠳᠤᠷᠠᠯᠭ᠎ᠠ) ᠠᠨᠤ ᠨᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠤ

<008-4-07-y>健康、家庭及び修身欄

<008-5-08-g> qabur-un egesig-ün daγuu.
<008-5-08-m> ᠬᠠᠪᠤᠷ ᠤᠨ ᠡᠭᠡᠰᠢᠭ ᠦᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ᠃

<008-5-07-y>恋情
<008-5-07-g> sedkilge.
<008-5-07-m> ᠰᠡᠳᠬᠢᠯᠭᠡ᠃

<008-5-06-m>春の朝
<008-5-06-m> qaburun (qabur-un) örlüge.
<008-5-06-m> ᠬᠠᠪᠤᠷᠤᠨ (ᠬᠠᠪᠤᠷ ᠤᠨ) ᠥᠷᠯᠦᠭᠡ᠃

<008-5-05-y>友と別れた春夜
<008-5-05-g> nökür-eče saluγsan qaburun (qabur-un) söni.
<008-5-05-m> ᠨᠥᠬᠥᠷ ᠡᠴᠡ ᠰᠠᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠠᠪᠤᠷᠤᠨ (ᠬᠠᠪᠤᠷ ᠤᠨ) ᠰᠥᠨᠢ᠃

<008-5-04-y>迎春
<008-5-04-g> qabur-i uγtuqu.
<008-5-04-m> ᠬᠠᠪᠤᠷ ᠢ ᠤᠭᠲᠤᠬᠤ᠃

<008-5-03-y>文芸欄
<008-5-03-g> udq-a uran-u küsünüg.
<008-5-03-m> ᠤᠳᠬ᠎ᠠ ᠤᠷᠠᠨ ᠤ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠃

<008-5-02-y>鶏と豚（写真）
<008-5-02-g> takiy-a kiged γaγi (γaqai). [següder bui]
<008-5-02-m> ᠲᠠᠬᠢᠶ᠎ᠠ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠭᠠᠬᠠᠢ (ᠭᠠᠬᠠᠢ)᠃ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ]

<008-5-01-y>ガンジーガ=甘旗卡産業技術学院が家畜を検査
küriyeleng-ün tejigebüri-yi kinan sigümjilejü bayiqu čiqula.
<008-5-01-g> γačiγ-a torulta körüngge-yin čidal arγ-a-yin surγaltu
ᠬᠢᠨᠠᠨ ᠰᠢᠭᠦᠮᠵᠢᠯᠡᠵᠦ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠴᠢᠬᠤᠯᠠ᠃
<008-5-01-m> ᠭᠠᠴᠢᠭ᠎ᠠ ᠲᠣᠷᠤᠯᠲᠠ ᠬᠥᠷᠥᠩᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠳᠠᠯ ᠠᠷᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯᠲᠤ ᠬᠦᠷᠢᠶᠡᠯᠡᠩ ᠦᠨ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢ ᠶᠢ

<008-4-15-y>家畜欄
<008-4-15-g> mal tejigebüri-yin küsünüg.
<008-4-15-m> ᠮᠠᠯ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠃

<008-6-04-g> baγ-a surγaγuli-yin surγaγči-yin egürege (egürge) tusiyal.
<008-6-04-m> ᠪᠠᠭ᠎ᠠ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠭᠦᠷᠡᠭᠡ (ᠡᠭᠦᠷᠭᠡ) ᠲᠤᠰᠢᠶᠠᠯ᠃

<008-6-03-y>青旗の興隆を祝して（写真）
<008-6-03-g> köke tuγ-tur köǰin manduqu-yi belgelekü üge. [següder]
<008-6-03-m> ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠲᠤᠷ ᠬᠥᠵᠢᠨ ᠮᠠᠨᠳᠤᠬᠤ ᠶᠢ ᠪᠡᠯᠭᠡᠯᠡᠬᠦ ᠦᠭᠡ᠃ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ]

<008-6-02-y>森林が繁茂しない原因
<008-6-02-g> modu siγui-yin kögǰin badaraγsan ügei gem.
<008-6-02-m> ᠮᠣᠳᠤ ᠰᠢᠭᠤᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠭᠵᠢᠨ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠭᠡᠮ᠃

<008-6-01-y>読者寄稿欄
<008-6-01-g> ungsiγčid-ača iregsen eke bičig-ün küsünüg.
<008-6-01-m> ᠤᠩᠰᠢᠭᠴᠢᠳ ᠠᠴᠠ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠡᠬᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠃

<008-5-13-y>夜月の舟
<008-5-13-g> saratu söni-yin ongγuča.
<008-5-13-m> ᠰᠠᠷᠠᠲᠤ ᠰᠥᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠣᠩᠭᠤᠴᠠ᠃

<008-5-12-y>明月
<008-5-12-g> gegeken saran.
<008-5-12-m> ᠭᠡᠭᠡᠬᠡᠨ ᠰᠠᠷᠠᠨ᠃

<008-5-11-y>詩
<008-5-11-g> sula silüg.
<008-5-11-m> ᠰᠤᠯᠠ ᠰᠢᠯᠦᠭ᠃

<008-5-10-y>月の讃美詩
<008-5-10-g> saran-i maγtaγsan silüg.
<008-5-10-m> ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠢ ᠮᠠᠭᠲᠠᠭᠰᠠᠨ ᠰᠢᠯᠦᠭ᠃

<008-5-09-y>青旗（絵文字）
<008-5-09-g> köke tuγ. [dürsütü ebkemel üsüg]
<008-5-09-m> ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ᠃ [ᠳᠦᠷᠰᠦᠲᠦ ᠡᠪᠬᠡᠮᠡᠯ ᠦᠰᠦᠭ]

<008-5-08-y>春の旋律

<008-6-12-y>興隆する青旗
<008-6-12-g> kögǰin manduqu köke tuγ.
<008-6-12-m> ᠬᠥᠭᠵᠢᠨ ᠮᠠᠨᠳᠤᠬᠤ ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ᠂

<008-6-11-y>青旗への祝辞
<008-6-11-g> köke tuγ-tur belgelegsen üge.
<008-6-11-m> ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠲᠤᠷ ᠪᠡᠯᠭᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠂

<008-6-10-y>青旗を讃美する読者のうた
<008-6-10-g> köke tuγ-i manγtaγsan ungsiγčid-un daγuu.
<008-6-10-m> ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠢ ᠮᠠᠩᠭᠲᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠩᠰᠢᠭᠴᠢᠳ ᠤᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ᠃

<008-6-09-y>文明評論
<008-6-09-g> udq-a gegeken-i sigümǰilegsen anu (inü).
<008-6-09-m> ᠤᠳᠬ᠎ᠠ ᠭᠡᠭᠡᠬᠡᠨ ᠢ ᠰᠢᠭᠦᠮᠵᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂

<008-6-08-y>愚かな夫婦（絵）
<008-6-08-g> er-e em-e adali mungqaγ. [ǰiruγ]
<008-6-08-m> ᠡᠷ᠎ᠡ ᠡᠮ᠎ᠡ ᠠᠳᠠᠯᠢ ᠮᠤᠩᠬᠠᠭ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ]

<008-6-07-y>友を選んで交友する［西モンゴル青旗友文］
köke tuγ nökür-ün čimege]
<008-6-07-g> nökür-i songγun nökürlekü anu (inü). [baraγun mongγul-un
ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-6-07-m> ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠢ ᠰᠣᠩᠭᠤᠨ ᠨᠥᠬᠦᠷᠯᠡᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠦᠨ

<008-6-06-y>読者へのお知らせ
<008-6-06-g> köke tuγ-i ungsiγči abuγai nar tan-a medegdekü anu (inü).
<008-6-06-m> ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠢ ᠤᠩᠰᠢᠭᠴᠢ ᠠᠪᠤᠭᠠᠢ ᠨᠠᠷ ᠲᠠᠨ᠎ᠠ ᠮᠡᠳᠡᠭᠳᠡᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂

<008-6-05-y>前進せよ
<008-6-05-g> uruγsi čirmayilčiy-a (čirmayilčay-a).
<008-6-05-m> ᠤᠷᠤᠭᠰᠢ ᠴᠢᠷᠮᠠᠶᠢᠯᠴᠢᠶ᠎ᠠ (ᠴᠢᠷᠮᠠᠶᠢᠯᠴᠠᠶ᠎ᠠ)᠂

<008-6-04-y>小学校教師の任務

<008-8-01-y>黄金と石炭
<008-8-01-g> sira (sir-a) alta kiged qara (qar-a) negüresü.
<008-8-01-m> ᠰᠢᠷ᠎ᠠ (ᠰᠢᠷ᠎ᠠ) ᠠᠯᠲᠠ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠬᠠᠷ᠎ᠠ (ᠬᠠᠷ᠎ᠠ) ᠨᠡᠭᠦᠷᠡᠰᠦ᠃

<008-7-07-y>子どもの作品
<008-7-07-g> keüked-ün ögülel.
<008-7-07-m> ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ ᠦᠨ ᠥᠭᠦᠯᠡᠯ᠃

<008-7-06-y>児童青旗
<008-7-06-g> keüked-ün köke tuγ.
<008-7-06-m> ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ ᠦᠨ ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ᠃

<008-7-05-y>興蒙の詩
<008-7-05-g> mongγul-iyan manduγulqu silüg.
<008-7-05-m> ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠮᠠᠨᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠰᠢᠯᠦᠭ᠃

<008-7-04-y>日蒙会話解説［六］
tayilburilaqu. [6]
<008-7-04-g> nibbun (yapun) mongγul kelelčikü (kelelčekü) üge -yi
<008-7-04-m> ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠢᠬᠦ (ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ) ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠬᠤ᠃ [6]

<008-7-03-y>一家の主婦の主な役割
egürege (egürge).
<008-7-03-g> nigen ger-ün medegči boluγsand ekener-ün čiqula bolγaqu
<008-7-03-m> ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠭᠡᠷ ᠦᠨ ᠮᠡᠳᠡᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠡᠬᠡᠨᠡᠷ ᠦᠨ ᠴᠢᠬᠤᠯᠠ ᠪᠣᠯᠭᠠᠬᠤ ᠡᠭᠦᠷᠡᠭᠡ (ᠡᠭᠦᠷᠭᠡ)᠃

<008-7-02-y>寺院と仏塔（写真説明）［熱河省青旗友発］
(he)-yin köke tuγ-un nökür-ün čimege]
<008-7-02-g> söm-e keyid ba suburγ-a. [següder-ün tayilburi] [re qu
ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠦᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<008-7-02-m> ᠰᠦᠮ᠎ᠡ ᠬᠡᠶᠢᠳ ᠪᠠ ᠰᠤᠪᠤᠷᠭ᠎ᠠ᠃ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠦᠨ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢ][ᠷᠡ ᠬᠤ (ᠾᠧ) ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ

<008-7-01-y>学習の利点
<008-7-01-g> bičig surqui-yin ači tusa-yi keleküi anu.
<008-7-01-m> ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠰᠤᠷᠬᠤᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠴᠢ ᠲᠤᠰᠠ ᠶᠢ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦᠢ ᠠᠨᠤ᠃

<008-8-09-y>太陽と地球
<008-8-09-g> naran kiged γaǰar-un bömbürčeg.
<008-8-09-m> ᠨᠠᠷᠠᠨ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠥᠮᠪᠦᠷᠴᠡᠭ᠂

<008-8-08-y>粘土からアルミニウムを採取
ǰüil)-i abqu anu.
<008-8-08-g> niltaγ šabar (sibar)-ača arumi niuumu (kemekü temür-ün
<008-8-08-m> ᠨᠢᠯᠲᠠᠭ ᠱᠠᠪᠠᠷ (ᠰᠢᠪᠠᠷ) ᠠᠴᠠ ᠠᠷᠤᠮᠢ ᠨᠢᠦᠦᠮᠦ (ᠬᠡᠮᠡᠬᠦ ᠲᠡᠮᠦᠷ ᠦᠨ ᠵᠦᠢᠯ) ᠢ ᠠᠪᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂

<008-8-07-y>巨魚の皮で洋服を作る
<008-8-07-g> aburγu ǰiγasu-bar orus qubčasu kikü.
<008-8-07-m> ᠠᠪᠤᠷᠭᠤ ᠵᠢᠭᠠᠰᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠤᠰ ᠬᠤᠪᠴᠠᠰᠤ ᠬᠢᠬᠦ᠂

<008-8-06-y>火山噴出物を利用
anu (inü).
<008-8-06-g> γal γarqu aγulan-ača üliyeǰü γarγaγsan ünesü-yi kereglekü
<008-8-06-m> ᠭᠠᠯ ᠭᠠᠷᠬᠤ ᠠᠭᠤᠯᠠᠨ ᠠᠴᠠ ᠦᠯᠢᠶᠡᠵᠦ ᠭᠠᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠦᠨᠡᠰᠦ ᠶᠢ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂

<008-8-05-y>勉学の強み
<008-8-05-g> sinǰilel surγal-un küčürkeg.
<008-8-05-m> ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠯ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠴᠦᠷᠬᠡᠭ᠂

<008-8-04-y>氷とお湯、もともとは兄弟である（絵）
mön-e. [ǰiruγ bui]
<008-8-04-g> mösü kiged, bučilγaqu (bučalγaqu) usu, uγ-ača aq-a degüü
ᠪᠤᠢ]
<008-8-04-m> ᠮᠥᠰᠦ ᠬᠢᠭᠡᠳ᠂ ᠪᠤᠴᠢᠯᠭᠠᠬᠤ (ᠪᠤᠴᠠᠯᠭᠠᠬᠤ) ᠤᠰᠤ᠂ ᠤᠭ ᠠᠴᠠ ᠠᠬ᠎ᠠ ᠳᠡᠭᠦᠦ ᠮᠥᠨ᠎ᠡ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ

<008-8-03-y>貪欲な狐の悔やみ
<008-8-03-g> qobduγ ünege-yin gemsirel.
<008-8-03-m> ᠬᠣᠪᠳᠤᠭ ᠦᠨᠡᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠭᠡᠮᠰᠢᠷᠡᠯ᠂

<008-8-02-y>春を迎える子どもたち（写真）
<008-8-02-g> qabur-i uγtuqu tabun uγsaγ-a-yin baγ-a keüked. [següder]
<008-8-02-m> ᠬᠠᠪᠤᠷ ᠢ ᠤᠭᠲᠤᠬᠤ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠤᠭᠰᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠭ᠎ᠠ ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ᠂ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ]

<008-8-13-y>児童病院
<008-8-13-g> keüked-ün emči-yin qoriy-a.
<008-8-13-m> ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ ᠦᠨ ᠡᠮᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶ᠎ᠠ᠃

<008-8-12-y>お問い合わせ先
<008-8-12-g> asaγučilaqu ger.
<008-8-12-m> ᠠᠰᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠬᠤ ᠭᠡᠷ᠃

<008-8-11-y>児童常識
<008-8-11-g> keüked-ün yerü-yin medel.
<008-8-11-m> ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ ᠦᠨ ᠶᠡᠷᠦ ᠶᠢᠨ ᠮᠡᠳᠡᠯ᠃

<008-8-10-y>銃弾の由来
<008-8-10-g> fuu (puu)-yin somun-u egüsgel.
<008-8-10-m> ᠹᠤᠤ (ᠫᠤᠤ) ᠶᠢᠨ ᠰᠣᠮᠤᠨ ᠤ ᠡᠭᠦᠰᠭᠡᠯ᠃